



Es handelt sich um ein katholisches Taufregister (Kirchenbuch) der Pfarrei St. Foillan in Aachen aus dem Jahr 1776. Die Einträge sind auf Latein verfasst, was für katholische Kirchenbücher dieser Zeit Standard war. Solche Register wurden vom zuständigen Pfarrer geführt und sind oft die einzigen verlässlichen Quellen für Geburten, Heiraten und Sterbefälle vor der Einführung der zivilen Standesämter (in dieser Region meist erst unter französischer Herrschaft ab 1798). Die Abkürzungen

"pat" (pater), "mat" (mater) und "Sus" (susceptores) stehen für Vater, Mutter und Taufpaten. "eod" bedeutet "eodem die" (am selben Tag).

Details:

Das Dokument enthält mehrere chronologisch geordnete Taufeinträge. Jeder Eintrag nennt das Datum, den Namen des Täuflings, die Eltern (pat = pater/Vater, mat = mater/Mutter) und die Taufpaten (Sus = susceptores). Basierend auf dem Titel Ihrer Anfrage liegt der Fokus auf folgendem Eintrag:

Hauptperson: Maria Catharina Cokaiko

- **Rolle im Dokument:** Täufling
- **Taufdatum:** 11. August 1776 (angegeben als "eod" - eodem die, was sich auf den vorherigen Eintrag vom 11. bezieht)
- **Ort:** Pfarrei St. Foillan, Aachen

Eltern:

- **Vater:** Arnoldus Cokaiko
- **Mutter:** Maria Francisca Bours

Taufpaten (Susceptores):

- Joannes Jacobus Janser
- Maria (mra) Catharina Gilleßen

Volltext-Transkription:

Linke Seite (384 Julii 1776 / Augusti 1776)

384 Julii 1776. 31ma: Joannes Josephus Aloysius pat: Franciscus Lambertus Houtben mat: Maria Catharina Savels Sus: Joannes Savels et mra Theresia houtben

eod: Maria Catharina pat: Franciscus Nicolaus Heiden mat: Maria Catharina Bosten Sus: Josephus fourier et mra Catharina Schrauff

Augusti 1776 1ma: Joannes Quirinus Bartholomeus pat: Wilhelmus Kuck mat: Maria Theresia Schaffers Sus: Joes quirinus Bartholomeus Schauff et mra Magdalena Wirtz

4ta: Maria Catharina Francisca pat: Joannes Petrus Kübben mat: Maria Catharina Bott Sus: Antonius Jolbach, Anna Catharina Kübben

eod: Lambertus pat: Joannes Adamus Blüm mat: Sophia Klock Sus: lambertus Maessen, Anna Catharina Mayntz

eod: Maria Catharina Petronilla pat: Alexius Josephus Müller mat: Joanna Catharina Feres Sus: Joes baptista charlier et petronilla Winands

Rechte Seite (385 Augusti 1776)

385 Augusti 1776. 8va: Anna Maria Gertrudis pat: Joannes Josephus Moors mat: Anna Margaretha Kuckelkorn Sus: Joes henricus Schmitt et Anna Maria Wintgens

eod: Anna Maria pat: Mathias Josephus Savelsberg mat: Anna Barbara Devitel Sus: Wilhelmus Jansen et Anna Maria Kremer

11ma: Maria Petronilla Elisabetha Theresia pat: praenobilis Dnus Aegidius Leonardus De Theimus
mat: praenobilis Dna Maria Agnes De Strauch Sus: praenobilis Dominus Dnus Joannes Franciscus
Xaverius Josephus De Strauch Capitaneus in Servitio Caesareae Majestatis et praenobilis Dna
Petronilla Theresia Heuppgens nata De Theimus quorum loco steterunt Dnus Reus Dnus Aegidius
Josephus Rolarus Judex in Laurensberg et Anna Catharina Theresia rotarus nata Theimus

eod: Maria Catharina pat: Arnoldus Cokaiko mat: Maria Francisca Bours Sus: Joannes Jacobus Janser
et mra Catharina Gilleßen

eod: Maria Gertrudis (legitimata per subsequens matrimonium contractum sub hujate parochia 22da
februarii 1777) pat: Mathias Fischer mat: Theresia E a Campo Sus: petrus Stimm et mra Gertrudis
Schauer

Übersetzung:

Linke Seite (384 Julii 1776 / Augusti 1776)

384 Juli 1776. 31.: Joannes Josephus Aloysius Vater: Franciscus Lambertus Houtben Mutter: Maria
Catharina Savels Paten: Joannes Savels und Maria Theresia Houtben

ebenda: Maria Catharina Vater: Franciscus Nicolaus Heiden Mutter: Maria Catharina Bosten Paten:
Josephus Fourier und Maria Catharina Schrauff

August 1776 1.: Joannes Quirinus Bartholomeus Vater: Wilhelmus Kuck Mutter: Maria Theresia
Schaffers Paten: Joes Quirinus Bartholomeus Schauff und Maria Magdalena Wirtz

4.: Maria Catharina Francisca Vater: Joannes Petrus Kübben Mutter: Maria Catharina Bott Paten:
Antonius Jolbach, Anna Catharina Kübben

ebenda: Lambertus Vater: Joannes Adamus Blüm Mutter: Sophia Klock Paten: Lambertus Maessen,
Anna Catharina Mayntz

ebenda: Maria Catharina Petronilla Vater: Alexius Josephus Müller Mutter: Joanna Catharina Feres
Paten: Joes Baptista Charlier und Petronilla Winands

Rechte Seite (385 Augusti 1776)

385 August 1776. 8.: Anna Maria Gertrudis Vater: Joannes Josephus Moors Mutter: Anna Margaretha
Kuckelkorn Paten: Joes Henricus Schmitt und Anna Maria Wintgens

ebenda: Anna Maria Vater: Mathias Josephus Savelsberg Mutter: Anna Barbara Devitel Paten:
Wilhelmus Jansen und Anna Maria Kremer

11.: Maria Petronilla Elisabetha Theresia Vater: der hochwohlgeborene Herr Aegidius Leonardus De
Theimus Mutter: die hochwohlgeborene Frau Maria Agnes De Strauch Paten: der hochwohlgeborene
Herr Joannes Franciscus Xaverius Josephus De Strauch, Hauptmann im Dienste Seiner Kaiserlichen
Majestät, und die hochwohlgeborene Frau Petronilla Theresia Heuppgens, geborene De Theimus, an
deren Stelle standen Herr Reus, Herr Aegidius Josephus Rolarus, Richter in Laurensberg, und Anna
Catharina Theresia Rotarus, geborene Theimus

ebenda: Maria Catharina Vater: Arnoldus Cokaiko Mutter: Maria Francisca Bours Paten: Joannes
Jacobus Janser und Maria Catharina Gilleßen

ebenda: Maria Gertrudis (legitimiert durch nachfolgende Eheschließung, vollzogen in dieser Pfarrei am
22. Februar 1777) Vater: Mathias Fischer Mutter: Theresia E a Campo Paten: Petrus Stimm und Maria
Gertrudis Schauer